

Si esto es un hombre

Los que vivís seguros

En vuestras casas caldeadas

Los que os encontráis, al volver por la tarde,

La comida caliente y los rostros amigos:

Considerad si es un hombre

Quien trabaja en el fango

Quien no conoce la paz

Quien lucha por la mitad de un panecillo

Quien muere por un sí o por un no.

Considerad si es una mujer

Quien no tiene cabellos ni nombre

Ni fuerzas para recordarlo

Vacía la mirada y frío el regazo

Como una rana invernal.

Pensad que esto ha sucedido:

Os encomiendo estas palabras.

Grabadlas en vuestros corazones

Al estar en casa, al ir por la calle,

Al acostaros, al levantaros;

Repetídselas a vuestros hijos.

O que vuestra casa se derrumbe,

La enfermedad os imposibilite,

Vuestros descendientes os vuelvan el rostro.

PRIMO LEVI

**TRILOGÍA
DE AUSCHWITZ**

Prólogo de Antonio Muñoz Molina

**Si esto
es un hombre**

La tregua

**Los hundidos
y los salvados**



El Aleph

Voi che vivete sicuri¹
Nelle vostre tiepide case,
Voi che trovate tornando a sera
Il cibo caldo e visi amici:

Considerate² se questo è un uomo
Che lavora nel fango³
Che non conosce pace
Che lotta per mezzo pane
Che muore per un sì o per un no.
Considerate se questa è una donna,
Senza capelli e senza nome
Senza più forza di ricordare
Vuoti gli occhi⁴ e freddo il grembo
Come una rana d'inverno.

Meditate che questo è stato:
Vi comando⁵ queste parole.
Scolpitele nel vostro cuore
Stando in casa andando per via,
Coricandovi alzandovi;
Ripetetele ai vostri figli⁶.

O vi si sfaccia la casa,
La malattia vi impedisca⁷,
I vostri nati torcano⁸ il viso da voi.

Se questo è un uomo

di *Primo Levi*

Letteratura italiana Einaudi